

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 16

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 16 - 183

Bern, Samstag 20. Januar 1973
Berne, samedi 20 janvier 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 16 - 20. 1. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Machinery-Parts Corporation, Zug.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 261901 - 261922.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über Preiszuschläge auf Futtermitteln.

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, einreichen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprache machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschriebenen, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon gütlich oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Gläubiger haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern (93)

Gemeinschuldner: Wüthrich-Erb Heinrich, mech. Werkstatt, Landmaschinen, Niederwichtach.
Eigentümer folgender Grundstücke: 872 Niederwichtach (Baurecht).
Datum der Konkursöffnung: 3. Januar 1973.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Gasthof zum Löwen, Niederwichtach.
Eingabefrist: bis 20. Februar 1973.

3082 Schosswil, den 16. Januar 1973 Konkursamt Konolfingen

Ct. de Fribourg (94)

Faillite: Rossier Marie-Claire, 1945, modeliste, à Ependes FR, précédemment domiciliée à Marly, route du Centre 8.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1972.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 20 février 1973.

1700 Fribourg, le 17 janvier 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt (105)

Gemeinschuldner: Horvath Josef Victor, Blotzheimerstrasse 12, Inhaber der Einzelirma «Bühler & Co., Inh. Josef Horvath». Handel mit Einbauelementen und Bodenbelägen, St. Johannis-Ring 34, in Basel.
Datum der Konkursöffnung: 4. Januar 1973.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1973, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 20. Februar 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. Februar 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (104)

Gemeinschuldnerin: GmbH für neuzeitliches Autozubehör, (früher Kummli GmbH) Autozubehör, Rufacherstrasse 49, in Basel.
Datum der Konkursöffnung: 16. November 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Februar 1973, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 20. Februar 1973.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 6. Februar 1973, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 20. Januar 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (106)

Vorläufige Konkursanzeige
Die Firma Bau Prisma Toresan & Burgermeister, Kollektivgesellschaft, Davidsbodenstrasse 34, in Basel, wurde am 4. Januar 1973 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 20. Januar 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (86)

Gemeinschuldner: Kaiser Hans-Peter, Buchhändler, geboren 31. Oktober 1942, von Zürich, wohnhaft Jägerstrasse 25, St. Gallen; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Buchhandlung Hans-Peter Kaiser, Bahnhofstrasse 2, St. Gallen.
Konkursöffnung: 4. Dezember 1972.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. Januar 1973, nachmittags 14.30 Uhr im Restaurant «Stadtbären» Vadianstrasse 13, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. Dezember 1972): bis 20. Februar 1973.

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 30. November 1972 das Nachlassverfahren zufolge Verzichtes auf die vom 14. September 1972 bis 14. Januar 1973 gewährte Nachlass-Stundung als erledigt am Protokoll abgeschlossen. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im vorangehenden Nachlass-Stundungsverfahren angemeldet und deren Forderungen keine Aenderung erfahren haben, sind einer nochmaligen Forderungsanmeldung entbunden.

9001 St. Gallen, den 15. Januar 1973 Konkursamt St. Gallen

Kt. Aargau (107)

Gemeinschuldner: Brenner Peter, geb. 24. Juni 1945, von Weerswilen TG, in Spreitenbach, Kirchstrasse 9, Inhaber der Firma «Mister Burner-Shop», Neuenhof.
Datum der Konkursöffnung: 7. Dezember 1972 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 9. Februar 1973.

5400 Baden, den 20. Januar 1973 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (108)

Konkursamtliche Nachlassliquidation
Liquidat: Weber-Bolliger Julius, 1896, gev. Strassenbauarbeiter, von Untertentfelden, in Reinach AG, Lenzstrasse 39, wohnhaft gewesen; gestorben am 4. September 1971.
Datum der Liquidationseröffnung: 15. Januar 1973.
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 30. Januar 1973.

Die im vorangegangenen öffentlichen Inventar bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, müssen jedoch innert der Eingabefrist die Beweismittel vorlegen.

5726 Unterkulm, den 17. Januar 1973 Konkursamt Kulm

Ct. Ticino (87)

Faillita: Bernasconi Paolo SA, impianti sanitari, ecc., Lugano.
Data di apertura del fallimento: 15 dicembre 1972 decreto della pretura di Lugano-Distretto.
Procedura sommaria: con decreto 9 gennaio 1973 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 10 febbraio 1973.

6900 Lugano, il 12 gennaio 1973 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. I, Lugano
Per l'ufficio: P. Giambonini, uff.

Ct. de Neuchâtel (24^b)

Faillie: Madame Johner Yvette, née Imer, veuve de Roger, 1941, précédemment entreprise de transport de marchandises, Le Burkli, 2202 Chambrelin, commune de Rochefort.
Propriétaire des immeubles suivants: article 2015 du cadastre de Rochefort.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1972.
Première assemblée des créanciers: le jeudi 18 janvier 1973, à 15 h., à l'Hôtel-de-Ville de Boudry, salle du Tribunal.
Délai pour les productions: mardi 6 février 1973.
Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 26 janvier 1973.

2017 Boudry, le 6 janvier 1973 Office des faillites de Boudry
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (88)

Ueber die Grolux AG, Bahnhofplatz 3, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. November 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8001 Zürich, den 15. Januar 1973 Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Zürich (109)

Ueber die Firma Grosse P. u. R. AG, Pelikanstrasse 5, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. November 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 31. Januar 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8001 Zürich, den 17. Januar 1973 Konkursamt Zürich (Altstadt):
E. Bühler, Notar

Kt. Luzern (110)
 Ueber die Exacta Maschinen AG, Handel mit Apparaten und andern technischen Erzeugnissen, Frankenstrasse 2, Luzern, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 11. Dezember 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 17. Januar 1973 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Januar 1973 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 1500.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
 6004 Luzern, den 20. Januar 1973 Konkursamt Luzern-Stadt

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.
 L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (95)
Abänderung des Kollokationsplans
 Im Konkurs über die Aktiengesellschaft für Verkehrswerte, Talstrasse 39, 8001 Zürich, liegt der infolge eines Entscheids der Aufsichtsbehörde bezüglich Position Nr. 5 abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1973, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
 8001 Zürich 1, den 16. Januar 1973 Konkursamt Zürich (Altstadt): P. Honegger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (89)
Abänderung des Kollokationsplans
 Im Konkurs über Neff Tino, geboren 1945, von Appenzel, früher wohnhaft gewesen in Oberwinterthur, Lindbergstrasse 11, heute wohnhaft in Seuzach, Blumenweg 2, Inhaber der Einzelfirma «Tino Neff», Neustadt-Shop», Handel mit Herrenkonfektion, Neustadtgasse 26, 8400 Winterthur, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 20. Januar 1973 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheden. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird die Aenderung des Kollokationsplans rechtskräftig.
 8400 Winterthur, den 19. Januar 1973 Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur Turnerstrasse 1 8400 Winterthur

Ct. de Fribourg (90)
 Faillie: Famac-Bulle SA, en liquidation, avenue de la Gare 12, à Bulle. Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.
 1700 Fribourg, le 10 janvier 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (111)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschaftsdner: Harrisberger-Moser Gunter, Inhaber der im Handelsregister gelischten Firma «G. Harrisberger», Zentralheizungen, Näfelerstrasse 24, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 20. Januar 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (112)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Gemeinschaftsdner: Widmer-(Brüstle) Hans-Rudolf, Kollektivgesellschaft in Firma «H. R. Widmer & Co.», Bau von Tonfilmprojektoren unter der Marke «Laprex», Güterstrasse 138, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.
 4001 Basel, den 20. Januar 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland (96)
Nachtrag zum Kollokationsplan
 Im Konkurs des Krüsi-Kast Josef, Architekturbüro, wohnhaft in Reinach, liegt den beteiligten Gläubigern ab 22. Januar 1973 ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf der unterzeichneten-Amtsstelle zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auf- lage an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
 4144 Arlesheim, den 20. Januar 1973 Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud (97)
 Faillie: Société Gasser & Meyer SA, entreprise de transports, 20, route d'Oron, Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé.
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1000 Lausanne, le 20 janvier 1973 Office des faillites du district de Lausanne Le préposé aux faillites: Max Luisier

Ct. de Vaud (98)
 Faillie: Omnia SA, importation et exportation de bois brut, 11, avenue du Grammont, act. chemin de Lucinge 16, à Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1000 Lausanne, le 20 janvier 1973 Office des faillites du district de Lausanne Le préposé aux faillites: Max Luisier

Ct. de Vaud (99)
 Faillie: Scoty SA, affaires immobilières, 8, ch. de Mornex, Lausanne. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action en opposition: 30 janvier 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1000 Lausanne, le 20 janvier 1973 Office des faillites du district de Lausanne Le préposé aux faillites: Max Luisier

Ct. de Vaud (100)
 Failli: Gachet Edmond fils, réparateur en télévision, Sugnes. Date du dépôt: 20 janvier 1973. Délai pour intenter action: 31 janvier 1973; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 1040 Echallens, le 16 janvier 1973 Office des faillites, Echallens

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)
Kt. Zürich (91)
 Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 27. Dezember 1972 das Konkursverfahren über Frau Schwarzer Esther, Industriegraphikerin, geboren 14. Februar 1943, von Zürich, wohnhaft Nordstrasse 11, 8006 Zürich, als geschlossen erklärt.
 8042 Zürich 6, den 15. Januar 1973 Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich Telefon 01 / 28 94 26

Kt. St. Gallen (113)
 Verfügungen vom 16. Januar 1973 betreffend Schluss des Konkursverfahrens
 Gemeinschaftsdner: Frei-Zweifel Jakob, Metzger, geb. 3. April 1930, von Hemberg SG, wohnhaft gewesen Stationsstrasse 1, Kronbühl SG, jetzt: Schaffhauserstrasse 52, 8212 Neuhausen a/Rheinfall.
 Gemeinschaftsdner: Fritschi Peter, Bodenleger, geb. 11. August 1938, von Teufenthal AG, Helvetiastrasse 53, St. Gallen.
 Gemeinschaftsdner: Marthy-Mazzola Rudolf, Bäcker/Konditor, geb. 20. September 1947, von Flums-Kleinberg, wohnhaft gewesen Buchwaldstrasse 6, St. Gallen, jetzt: Grof, 8890 Flums.
 Gemeinschaftsdner: Pfenninger-Müller Erwin-Michel, Chauffeur, geb. 23. Juni 1941, von St. Antoni FR, Schybiistrasse 11, St. Gallen.
 Gemeinschaftsdner: Rohner-Egger Hermann, Handelsmann, geb. 29. März 1912, von Rehetobel AR, Rorschacherstrasse 253, St. Gallen.
 Gemeinschaftsdnerin: Frau Sori Silvana, Angestellte, geb. 23. November 1929, von Muolen und Zürich, Langgasse 2, St. Gallen.
 9001 St. Gallen, den 17. Januar 1973 Konkursamt St. Gallen

Konkurssteigerungen

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Kt. Zürich (101)
Liegenschaftssteigerung
 Im Konkurs über Fehr Jakob, geboren 1917, Direktor, Hardastrasse 23, Zürich 3, wird durch die ausseramtliche Konkursverwaltung unter Leitung des Konkursamtes Zürich-Wiedikon die nachstehende Liegenschaft Donnerstag, den 22. Februar 1973, 14.30 Uhr, im Restaurant Falken in Zürich 3, auf öffentliche Steigerung gebracht:
 In Zürich 6, Quartier Unterstrass gelegen, Grundbuchblatt 997, Plan 14, Kat. Nr. 941: Wohnhaus Hofwiesenstrasse 18, unter Vers. Nr. 1245 für Fr. 340 000.— versichert, Schätzung 1965, mit Hofgebäude Hofwiesenstrasse 20, unter Vers. Nr. 1296 für Fr. 54 000.— versichert, Schätzung 1965, mit fünf Aren 58,4 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Dienstbarkeit, Recht und Last laut Lastenverzeichnis.
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.—
 Die Liegenschaft kann am Donnerstag, den 1. Februar 1973, ab 14.00-16.00 Uhr besichtigt werden.
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 30 000.— zu leisten.
 Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Januar 1973 bis 8. Februar 1973 beim Konkursamt Wiedikon, Weststrasse 41, Zürich 3, zur Einsicht auf.
 Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.
 8000 Zürich, den 20. Januar 1973 Konkursamt Zürich-Wiedikon: E. Spitznagel, Notar

Ct. du Valais (114)
Vente aux enchères
 Failli: Terretaz Roger, Châteauauf-Conthey.
 L'office des faillites de Conthey vendra en enchères publiques au plus offrant le 23 février 1973, à 15 heures, au garage de machines agricoles Max Roh, Au Pont de la Morgue-Conthey
 1 tracteur Fiat 450/8, 1 charrieu OTT 1/4 de tour, 1 Rotavator 180 cm, 1 arracheuse à pommes de terre, 1 pompe Bauer sans tuyaux, 1 châssis à sulfater Birchmeier, cuve 1000 litres, 1 herse à disque, 1 planteuse à pommes de terre, 1 lot d'engrais Lussolin, 1 bus VW, 1 frigo Elan, 1 radio-tourmedisque, 1 tableau (paysage).
 Estimation officielle: Fr. 20 000.—
 1963 Vétroz, le 17 janvier 1973 Le préposé: J. Déleze

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
 (SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)
Kt. Zürich (11)
Grundpfandverwertung
 Schuldnerin und Pfandigentümerin: Felsenburg AG, Sitz: Rathausgasse 1, 8750 Glarus. Steigerungstag: Donnerstag, den 25. Januar 1973, 15 Uhr. Steigerungsort: Kleiner Saal des Kirchgemeindehauses Paulus, Scheuchzerstrasse/Milchbuckstrasse, 8057 Zürich. Eingabefrist: bis 4. Januar 1973.
 Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 9. bis 19. Januar 1973 im Amtlokal des Betriebsamtes Zürich 6, Büro 10, 1. Stock, Hotzstrasse 65.
 Grundpfand: Laut Grundbuch Unterstrass-Zürich, Blatt 2086, Plan 22, Kat. Nr. 4234 Zweiidreissig Aren 57,8 m² Bauland an der Schaffhauser- und Oerlikonerstrasse in Zürich 6

Anmerkungen und Vorkerkungen laut Grundprotokoll. Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 7 400 000.—
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.
 Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, in Abrechnung an der Kaufsumme Franken 50 000.— bar zu bezahlen. Checks werden nur an Zahlung genommen, sofern solche durch eine Schweizerische Gross- oder Kantonalbank ausgestellt sind. Das Betriebsamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung neben der vor dem Zuschlag zu leistenden Barzahlung noch zusätzliche Sicherheit für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.
 Es wird ferner ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, 30. September 1965, 24. Juni 1970 und den Bundesratsbeschluss vom 30. Dezember 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie den Bundesratsbeschluss vom 26. Juni 1972 betreffend Verbot der Anlage ausländischer Gelder in inländischen Grundstücken aufmerksam gemacht.
 Juristische Personen haben bei Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung des Bezirkesrates Zürich im Sinne der Bundesbeschlüsse vorzulegen, das entweder keine Bewilligungspflicht besteht oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

8000 Zürich, den 9. Dezember 1972 Betriebsamt Zürich 6: Alb. Benz

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufwurf zur Forderungseingabe
 (SchKG 295, 296, 300)
 Den nachstehend genannten Schuldnerin ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Glarus (116)
Gläubigerversammlung
 Im Nachlassverfahren der Firma Gebrüder Berger, Kollektivgesellschaft, Bau und Möbelschreinerei, 8867 Niederurnen, findet die Gläubigerversammlung nun statt:
 Dienstag, 30. Januar 1973, 16.00 Uhr im Restaurant Schützengarten Niederurnen.
 Die Akten liegen bis zur Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gerichtshausstrasse 34, Glarus, jeweilen von 14.00-18.00 Uhr auf.
 8750 Glarus, 19. Januar 1973 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: E. Küng, Glarus, Tel. 058 61 31 30

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)
Kt. Solothurn (115)
 In der Nachlass-Stundungssache Zysset H. P., Bauunternehmer, Grubenweg, Zuchwil, jetzt: Schönenboden 3, 6036 Dierikon LU, vertreten durch Visura Treuhänder-Gesellschaft, Sandmattstrasse 2, Solothurn, z. H. Fürsprech Wolfgang Salzmann, Sachwalter: Fürsprech Karl Studer, Solothurn, hat das Amtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten am 20. Dezember 1972 in Anwendung von SchKG 295 IV, 296 ff, GT zum SchKG 59 erkannt:
 1. Die dem Gesuchsteller H. P. Zysset mit Urteil des Amtsgerichts Bucheggberg-Kriegstetten vom 16. August 1972 bewilligte Nachlass-Stundung wird verlängert bis 16. Februar 1973.
 2. Die Kosten des Verfahrens mit einer Entscheidegebühr von Fr. 80.— sind vom Gesuchsteller H. P. Zysset zu übernehmen.
 Frist zur Appellation an das solothurnische Obergericht: 10 Tage.

4500 Solothurn, den 17. Januar 1973 Zivilamtsgericht Bucheggberg-Kriegstetten

Kt. Graubünden (102)
 Der Kreisgerichtsausschuss Kübis hat mit Beschluss vom 12. Januar 1973 die der Firma Wehrl Mathias, Baugeschäft, Saas, am 6. September 1972 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate, d.h. bis 6. März 1973, verlängert.
 7000 Chur, den 16. Januar 1973 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Allemann + Zinsli Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Quaderstrasse 11, 7000 Chur

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 1^{er} février 1973, à 10.30 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société **Thés Marchand SA**, avenue de France 23, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 12 janvier 1973

Le président du Tribunal du district de Lausanne: S. Contini

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich

Im Nachlassvertragsverfahren der Firma **Braendle AG** in Nachlassliquidation, Seestrasse 207, 8712 Stäfa, liegen die Schlussrechnung und der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen, seit der Publikation, beim Bezirksgericht Meilen als untere Aufsichtsbehörde einzureichen; nach unbenützter Beschwerdefrist werden die Auszahlungen erfolgen, worauf das Verfahren als geschlossen gilt.

8023 Zürich, den 15. Januar 1973

Der Liquidator: RA Dr. C. Odermatt
Bahnhofplatz 9
8023 Zürich

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Wallis, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

8. Januar 1973.
Fürsorgeanstalt der Firma Walter Holenweger, Baugeschäft, in Regensdorf. Althardstrasse 185 (bei der Firma Walter Holenweger, Baugeschäft, Regensdorf). Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 9.12.1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Walter Holenweger, Baugeschäft, Regensdorf», in Regensdorf, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Walter Holenweger, von Oberrohrdorf, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, Ruth Holenweger, von Oberrohrdorf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, Hermann Schön, von Schänis, in Regensdorf, Mitglied des Stiftungsrates. Die beiden Letzgenannten zeichnen nicht unter sich.

8. Januar 1973.
Fürsorgeanstalt der Scobalit AG Zürich. bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 121 vom 25.5.1968, S. 1122). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 16.11.1972 geändert. Neuer Sitz: **Regensdorf.** Adresse: Alte Winterthurerstrasse (bei der Scobalit AG, Fabrik für Kunstharzprodukte). Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Fürsorgeanstalt der Scobalit AG.** Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet neu «Scobalit AG, Fabrik für Kunstharzprodukte»; sie hat ihren Sitz nun in Nürensdorf. Neu hat Kollektivunterschrift: Pierre-André Rüd, von Horgen und Illighausen, in Bassersdorf; er zeichnet ausschliesslich mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Robert Beyeler, in Zürich 9 (SHAB Nr. 301 vom 23.12.1967, S. 4216). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 3.1.1972 geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorgeanstalt der Firma Robert Beyeler A.G., Zürich.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Beyeler A.G., Zürich», in Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen sowie für die Hinterbliebenen im Todesfall der Destinatäre. Die Unterschrift von Hans Beyeler ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Franz Pfäfer, von und in Zürich, und Paul Rodel, von Fahrwangen AG, in Neuenhof AG, Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Luggwegstrasse 28, Zürich 9 (bei der Beyeler A.G., Zürich).

8. Januar 1973.
Fürsorgeanstalt der Firma Peyer & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 256 vom 1.11.1958, S. 2919). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 19.10.1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorge-**

gestiftung der Firma Peyer & Co. AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma «Peyer & Co. AG», in Zürich, oder deren Rechtsnachfolgerin, um diesen durch finanzielle Zuwendungen beizustehen, insbesondere um sie gegen die wirtschaftlichen Folgen von hohem Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage zu schützen. Die Unterschriften von Hans Peyer-Nievergelt und Walter Kühle sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Pfister, von Klingnau AG, in Leibstadt AG, Präsident, sowie Jakob Keller, von Dettighofen TG, in Volketswil, und Helene Kaiser, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Seminarstrasse 28, Zürich 6 (bei der Peyer & Co. AG).

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Brennbedarf AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 5.6.1965, S. 1779). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 20.1.1972 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Kleider AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 8.4.1967, S. 1197). Die Unterschriften von Hermann Hess und Louis Mouthon sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Georg Wüest, von und in Frauenfeld, und Walter Gmür, von Amden, in Uitikon ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt Th. Willy AG Auto-Zentrum, in Schlieren (SHAB Nr. 293 vom 18.12.1971, S. 3045). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 25.10.1972 geändert. Neue Fassung des Namens der Stiftung: **Personalfürsorgeanstalt der Firma Th. Willy AG Auto-Zentrum, Schlieren.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Th. Willy AG Auto-Zentrum» in Schlieren, sowie für die Hinterbliebenen der Arbeiter und Angestellten, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: nun aus 5 Mitgliedern.

8. Januar 1973.
Wilhelm Bitter-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 15.1.1972, S. 122). Förderung der Forschung und Ausbildung auf den Gebieten der Psychotherapie und der Biochemie usw. Die Unterschrift von Dr. Alfred Fuchs ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Roland Veitinger, deutscher Staatsangehöriger, in Plochingen/Württ. (Deutschland), Mitglied des Stiftungsrates.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Ebeseta GmbH, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 272 vom 19.11.1966, S. 3667). Laut vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Hans Fierz, mech. Feinweberei AG, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 128 vom 5.6.1971, S. 1373). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

8. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Angestellten und Arbeiter der Firma Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 200 vom 28.8.1971, S. 2124). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 15.11.1972 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für sämtliche Angestellten und Arbeiter der Firma «Mercedes-Benz Automobil Aktiengesellschaft», in Schlieren, der Firma «Alfred Hodel AG, Rohr», in Rohr, und der Firma «Merfag AG», in Aesch BL.

8. Januar 1973.
Stiftung Pfadfinderheim Harlachen, in Regensdorf (SHAB Nr. 248 vom 10.2.1966, S. 3332). Der Bezirksrat Dielsdorf (Aufsichtsbehörde) hat mit Beschluss vom 19.12.1972 festgestellt, dass die Stiftung kein Vermögen mehr besitzt und damit der Stiftungszweck unerreicht geworden ist. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

8. Januar 1973.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der H. Moersdorff-Scherer A.G., in Zürich 4. Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 9.9.1967, S. 3000). Laut vom Bezirksrat Zürich am 7.12.1972 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Hochstrasser & Bleiker, in Zürich. Stiftung (Neueintragung). Adresse: Turnerstrasse 26, Zürich 6 (bei der Firma Hochstrasser & Bleiker). Datum der Stiftungsurkunde: 14.11.1972. Zweck: Vorsorge für die Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Firma «Hochstrasser & Bleiker», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterlassenen und Personen, für die der Arbeitnehmer beziehungsweise der Arbeitgeber nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, und zwar gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner bezweckt die Stiftung die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Rolf Cizmek, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Andreas Gräslly, von Grabs, in Adliswil, Vizepräsident des Stiftungsrates.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Printing Studio AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 11 vom 18.5.1968, S. 1073). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 7.9.1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. Januar 1973.
Personalfürsorgeanstalt der Firma Carl Gennheimer & Co. Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 254 vom 28.10.1972, S. 2801). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 9.11.1972 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgeanstalt der Firma Carl Gennheimer & Cie., Inhaber Dr. Carl Gennheimer.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Carl Gennheimer & Cie., Inhaber Dr. Carl Gennheimer», in Zürich, sowie für dessen Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage.

10. Januar 1973.
Kinderheim Grünau, in Wädenswil. Stiftung (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1971, S. 2755). Rosmarie Zellweger, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Nielsen erhalten; sie bleibt Bürgerin von Gais und wohnt weiterhin in Richterswil.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

5. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Max Röthlisberger, Dr. rer. pol., dipl. Bücherexperte VSB, Bern, in Bern (SHAB Nr. 151 vom 1.7.1967, S. 2252). Neues Domizil: Hildanusstrasse 3 (bei der Stifterfirma).

9. Januar 1973.

Fürsorgefonds der Radio-Schweiz Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telefonie, in Bern. (SHAB Nr. 171 vom 25.7.1970, S. 1699). Neues Domizil: Schwarztorstrasse 61 (bei der Stifterfirma).

11. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Papier-Wiesendanger, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Arbeitgeber kann im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung angehören. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus: Karl Wiesendanger, von Zürich, in Köniz, Präsident; Andreas Wiesendanger, von Zürich, in Köniz, Vizepräsident; Marcel Ott, von Langnau im Emmental, in Marly, Sekretär. Karl Wiesendanger führt Einzelunterschrift; Andreas Wiesendanger und Marcel Ott zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Freiburgrasse 137 (bei der Stifterfirma).

11. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Engel Treuhand, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. Dezember 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Einzelfirmen «P. Engel» und «R. Engel», beide mit Sitz in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Arbeitgeber können sich im Rahmen der steuerrechtlichen Vorschriften der Stiftung anschliessen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Rudolf Engel, von Twann und Ligerz, in Bern, Präsident; Paul Engel, von Twann und Ligerz, in Bern; Verena Geisler, von Zürich, in Bern, Sekretärin. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Asterweg 3 (bei den Stifterfirmen).

11. Januar 1973.

Wohlfahrtsstiftung der Birag Banken- und Industrie-Rechenzentrum AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Weisskopf, von Pratteln, in Liestal, Präsident; Heinz Hostettler, von Rüschegg, in Bern, Vizepräsident; Josef Vonarburg, von Langnau bei Reiden, in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Kochergasse 1 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

5. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Jenny & Sutter AG, in Biel (SHAB Nr. 26 vom 1.2.1969, S. 255). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates, vertreten durch dessen Beistand, vom 16. November 1972, bestätigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern mit Entscheid vom 27. November 1972, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

9. Januar 1973.

Arbeiterfürsorgeanstalt der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB Nr. 133 vom 10.6.1967, S. 1988). Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Hans Abersold, von Niederhünigen BE, in Brügg. Werner Wullschlegler, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Péry.

9. Januar 1973.

Stiftung für Angestellten-Versicherung der Maschinenfabrik R. Güdel A.G., in Biel (SHAB Nr. 128 vom 3.6.1972, S. 1329). Als neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Ernst Schneider, von Spiez, in Langnau am Albis.

Bureau de Montier

12. Januar 1973.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Pierre Meyer, à Reconviiler (FOSC du 31.12.1964, No 304, p. 3920). Suivant décision du conseil de fondation du 16 août 1972, approuvée par arrêté du conseil municipal de Reconviiler, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radie du registre du commerce.

Bureau Wangen a. d. A.

9. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Firma W. Moser-Ingold & Cie., bisher in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 133 vom 9.6.1962, S. 1704). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse des Stiftungsrates vom 27. März 1972 und mit Genehmigung der zuständigen Aufsichtsbehörden wurde der Sitz nach Thörigen verlegt; er befindet sich bei der Stifterfirma.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. Januar 1973.

Landwirtschaftliches Alterssylv, in Rothenburg. Stiftung (SHAB Nr. 263 vom 9.11.1963, S. 3176). Peter Knüsel und Franz Schacher sind aus dem Stiftungsrat (Aufsichtskommission) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Oskar Burri, von und in Malters, und Aktuar Dominik Leisbach, von und in Hohenrain. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. Januar 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Walter Bertschinger A.G., Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 280 vom 29.11.1958, S. 3189). Diese Stiftung hat sich gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Januar 1972, genehmigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern vom 20. Dezember 1971, aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

10. Januar 1973.

Personalfürsorgeanstalt der Firma Friedrich Fischer, in Triengen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich beurkundetem Stiftungsstatut vom 21. Dezember 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität; Abschluss von Versicherungsverträgen zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben, oder Eintritt in solche bereits bestehende Verträge. Organe der Stiftung sind der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Präsident des Stiftungsrates ist

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

261901. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148411. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel. (Int. Kl. 3, 5)

FORMAN

261902. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 148413. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Medizinisch-pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

ROBORIN

261903. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148414. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PIXAVON

261904. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1972, 17 Uhr. **Lingner-Werke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berliner Allee 57, Düsseldorf (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 148416. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1972 an.

Arzneimittel und Verbandstoffe für Menschen und Tiere, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel, Parfümerien, Toilettenmittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Öle, Wasch- und Bleichmittel. (Int. Kl. 3, 5)

PITTYLEN

261905. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr. **Eso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien und -elemente, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindekmalier; Schornsteine. (Int. Kl. 19)

ESCLAD

261906. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr. **Eso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest und asbesthaltende Dichtungs- und Isoliermaterialien, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindekmalier; Schornsteine. (Int. Kl. 17, 19)

ESFEN

261907. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 17 Uhr. **Eso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel.

Sich automatisch auf ein bestimmtes Niveau einstellende Abstrich- und Abstreifmaschinen, -geräte und -vorrichtungen zum Entfernen von auf der Oberfläche von Flüssigkeiten schwimmenden Fremdkörpern oder -stoffen; Werkzeugmaschinen; elektrische Steuerungen für die vorgenannten Maschinen, Geräte und Vorrichtungen; Motoren, ausgenommen für Landfahrzeuge; Kupplungen und Treibriemen, ausgenommen für Landfahrzeuge; grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

SLURP

261908. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1972, 17 Uhr. **Ernst Wirz AG, Kipper- und Maschinenfabrik, Tramstrasse, Uetikon am See (Zürich)**. - Fabrikation und Handel.

Kipper für auswechselbare Kippbrücken, Paletten oder Container, einschliesslich dazugehörige Kippbrücken, Kippcontainer, Paletten und Presscontainer zur Verwendung mit Kehrriepressen; Bestandteile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6, 7, 12, 20)

ROLLONOF

261909. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 7 Uhr. **Turmac S.A. (Turmac AG) (Turmac Ltd.)**, Friesstrasse 34, Zürich 11. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 144703. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1972 an.

Filterzigaretten. (Int. Kl. 34)

**TURMAC SUPERFILTER
TURMAC SUPERFILTRE**

261910. Date de dépôt: 27 octobre 1972, 18 h. **E.I. Du Pont de Nemours and Company**, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 238485. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1972.

Tissus, couvertures de lit et de table et autres articles textiles, y compris fibres et filaments textiles, fils et filés. (Cl. int. 22 à 27)

NANDEL

261911. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 18 Uhr. **Bauhütte Leitl-Werke**, Schloss Puchenu, Linz (Oesterreich). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 145320 von Leitl Gesellschaft mbH, Linz (Oesterreich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1972 an.

Vorgespannte Baukonstruktionselemente in Verbindung mit gebranntem Ton. (Int. Kl. 19)

SPANNTON

261912. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 18 Uhr. **Tornado AG**, Hardstrasse 36, Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte für Reinigung und Hygiene sowie für Boden- und Teppichpflege; elektrische Haushaltapparate, ausgenommen Geschirrwashmaschinen; elektrische und nichtelektrische Teppichkehrmaschinen für Haushalt und Gewerbe; elektrische und nichtelektrische Bodenreinigungsmaschinen für gewerbliche Betriebe; Luftverbesserungsanlagen; Klimaanlage und Klimaapparate. (Int. Kl. 3, 5, 7, 9, 11, 21)

TORNADO

261913. Date de dépôt: 31 octobre 1972, 17 h. **Cobe Laboratories, Inc.**, 1201 Oak Street, Lakewood (Colorado, USA). - Fabrication et commerce.

Instruments, appareils et machines médicaux et chirurgicaux, ainsi que leurs parties et accessoires; préparations pharmaceutiques et médicales. (Cl. int. 5, 10)

COBE

261914. Hinterlegungsdatum: 3. November 1972, 20 Uhr. **CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited)**, Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

REVESTRON

261915. Hinterlegungsdatum: 6. November 1972, 20 Uhr. **Coop Schweiz**, Thiersteinallee 14, Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 142877. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juni 1972 an.

Natron, Flan, Backpulver, Vanillinzucker, Puddingpulver, Maispulver, Birchermüsli. (Int. Kl. 1, 29, 30)

REGAL

261916. Hinterlegungsdatum: 8. November 1972, 17 Uhr. **Parfa Parfümerie und Kosmetik AG**, Genferstrasse 24, Zürich 2. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1972 an.

Parfümerieartikel, Produkte für Kosmetik, Haut- und Körperpflege, Toilettenartikel. (Int. Kl. 3, 8, 21)

ARROW

261917. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr. **Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company)**, Affoltern am Albis (Zürich). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145562. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Wein (Beaujolais). (Int. Kl. 33)

CHARMEROY

261918. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr. **Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company)**, Affoltern am Albis (Zürich). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145564. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Alkoholfreier, reiner Traubensaft. (Int. Kl. 32)

MERLINO

261919. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr. **Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company)**, Affoltern am Albis (Zürich). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145820. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Naturreiner Obstwein, kohlenstoffhaltig. (Int. Kl. 33)

OVA-GRAU

261920. Hinterlegungsdatum: 13. November 1972, 19 Uhr. **Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Products Company)**, Affoltern am Albis (Zürich). - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 145821. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1972 an.

Naturreiner Obstwein, kohlenstoffhaltig. (Int. Kl. 33)

MEISTERGRAU

261921. Hinterlegungsdatum: 14. November 1972, 11 Uhr. **Amino AG, Fabrikation pharmazeutischer und chemischer Produkte**, Neuenhof (Aargau); Korrespondenzadresse: Postfach 135, Wettlingen 1 (Aargau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 143171. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. August 1972 an.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

NITEBAN

261922. Date de dépôt: 9 novembre 1972, 11 h. **Protector S.A.**, Lucens (Vaud). - Fabrication.

Sels minéraux vitaminés pour animaux. (Cl. int. 31)

FORMIVIT

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über Preiszuschläge auf Futtermitteln

(Vom 20. Dezember 1972)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, Artikel 19 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 sowie Artikel 3 Absatz 1 des Uebereinkommens vom 4. Januar 1960 zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation, beschliesst:

Art. 1

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird beauftragt, auf eingehenden Futtermitteln sowie auf Stroh folgende Preiszuschläge zu erheben:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0507.16	Mehl und Abfälle von Federn oder Federstücken	2.—
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	2.—
ex 0705.10/14	Hülsenfrüchte: - zu Futterzwecken - zu technischen, Mahl- und Schälzwecken - zur Suppenfabrikation	5.— 1.— 1.—
ex 0706.01	Manihotwurzeln	10.—
ex 0805.20	Haselnüsse, Baumnüsse (Walnüsse) zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
1001.12	Weizen und Mengkorn, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	2.— 1.—
1002.12	Roggen, denaturiert: - zu Futterzwecken - zu technischen Zwecken	9.— 1.—
ex 1003.01	Gerste: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken - als Spitzmalz oder zur Spitzmalzfabrikation - zu technischen Zwecken	6.— 4.20 2.40 1.—
ex 1004.01	Hafer: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken	7.— 4.90
ex 1005.01	Mais: - zu Futterzwecken - zu Speisewecken	4.— 2.—
ex 1006.10/20	Rohreis, Bruchreis, nicht denaturiert oder denaturiert, zu Futterzwecken	2.—
ex 1007.01	Buchweizen, Hirse, Kanariensaat und Sorghumsaat; andere Getreide: - zu Futterzwecken: - vorratspflichtig - nicht vorratspflichtig - zu Speise- oder technischen Zwecken	2.— 5.— 1.—
ex 1101.12	Maismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.14	Reismehl zu Futterzwecken	14.—
ex 1101.16	Mehl aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, einschliesslich Quellmehle aller Getreidearten, zu Futterzwecken	14.—
1101.30	Futtermehl, denaturiert	14.—
ex 1102.10	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flokken) aus Gerste oder Hafer, zu Futterzwecken	14.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisewecken	4.—
ex 1102.10	Hafer, geschält, zu Speisewecken	4.35
ex 1102.14/22	Grütze, Griess usw. (einschliesslich Flokken) aus Mais oder Reis, zu Futterzwecken	14.—
1102.30	Getreidekeime zu Futterzwecken oder zur Oelgewinnung	14.—
1105.10	Mehl, Griess und Flokken aus Kartoffeln, denaturiert	18.—
ex 1106.10	Mehl und Griess aus Manihotwurzeln, in Behältern von über 5 kg	14.—
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.05
ex 1201.10	Erdnüsse zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	1.15
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	-70
ex 1201.20	Kopra zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	-80
ex 1201.30	Leinsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.25
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.35
ex 1201.30	Rapsamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	1.05
ex 1201.30	Sesamensamen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.15
ex 1201.30	Sesamensamen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	-90
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
ex 1201.50	Palmkerne zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	1.05
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation (Futtermittelanfall)	1.15
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	1.55
ex 1201.50	Sojabohnen zur Oelfabrikation in Presswerken (Futtermittelanfall)	1.65
ex 1201.50	Sojabohnen zur Mahlzwecken oder zur Suppenfabrikation (Futtermittelanfall)	1.—
ex 1201.30	Oelsamen und Oelfrüchte zur Oelfabrikation, andere als Leinsamen, Palmkerne, Rapsamen, Sesamensamen oder Sojabohnen	1.—
ex 20	Oelsamen und Oelfrüchte zu Futterzwecken oder zur Herstellung von Oel zu Futterzwecken	20.—
ex 30		20.—
ex 50		20.—
1202.10	Mehl von Oelsaaten oder ölhaltigen Früchten, nicht entfettet, ausgenommen Senfmehl, in Behältern von über 5 kg	20.—

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu Futterzwecken	5.—
ex 1203.20	Samen von Wicken und Lupinen zu technischen Zwecken	1.—
ex 1204.01	Zuckerrübenschnitzel, getrocknet, auch gemahlen, zu Futterzwecken	14.—
ex 1208.01	Johannisbrot, vorratspflichtig	7.—
ex 1209.01	Johannisbrot, vorratspflichtig, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	9.—
ex 1209.01	Stroh von Getreide, roh, auch zerkleinert	-20
ex 1209.01	Spreu von Getreide, ausgenommen zu technischen Zwecken	2.—
1210.10	Heu, roh	10.—
1210.12	Heu, geschnitten (Hacksel) oder gemahlen	12.—
ex 1405.20	Algenmehl	6.—
ex 1501.10	Schweineschmalz und anderes ausgesprestes, ausgeschmolzenes oder mit Lösungsmitteln ausgezogenes Schweinefett, zu Futterzwecken	50.—
ex 1501.22	Geflügelfett, ausgepresst, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, zu Futterzwecken	50.—
ex 1502.20	Talg (von Tieren der Rindviehgruppe, Schafen und Ziegen), roh, ausgeschmolzen oder mit Lösungsmitteln ausgezogen, einschliesslich Premjuris, zu Futterzwecken	50.—
ex 1503.20	Schmalzstearin, Oelstearin, Schmalzöl und Oleomargarine, weder emulgiert, gemischt noch anders bearbeitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1506.10	Anderer tierische Fette und Öle (Klaueöl, Knochenfett, Abfallfett usw.), zu Futterzwecken	50.—
1507.	Fette pflanzliche Öle, flüssig oder fest, roh, gereinigt oder raffiniert:	
ex 10/12	- Kokosnussöl (Kopraöl), Palmkernöl, Babassuöl, zu Futterzwecken	50.—
ex 30/32	- Andere Speiseöle als die der Nummern 1507.10/22, zu Futterzwecken	50.—
ex 1512.10,14	Tierische oder pflanzliche Öle und Fette, teilweise oder vollständig gehärtet, auch raffiniert, jedoch nicht zubereitet, zu Futterzwecken	50.—
ex 1513.01	Margarine, Kunstspeisefette und andere zubereitete Speisefette, zu Futterzwecken	50.—
ex 1802.01	Kakaoschalen, Kakaohäutchen und anderer Kakaoballen (Kakaoböckchen, Kakaoböckchenmehl usw.), zu Futterzwecken	50.—
ex 2106.20	Hefe zu Futterzwecken	3.—
2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände: - von Getreide, denaturiert - andere	3.— 14.—
ex 2303.01	Ausgelaugte Rübenschnitzel, Bagasse, Treber, Rückstände der Stärkeherstellung usw., zu Futterzwecken:	5.—
ex 2304.01	- Maispülpe, Maisschlempe - andere	4.— 7.—
ex 2304.01	Oelkuchen und Oelkuchensmehl, vorratspflichtig	2.—
ex 2304.01	Anderer, nicht vorratspflichtig, zu Futterzwecken	4.—
ex 2306.10	Kernobsttrester, zu Futterzwecken	8.—
ex 2306.20	Anderer Waren pflanzlichen Ursprungs, zu Futterzwecken	9.—
ex 2307.10	Tierfutter, melassiert oder gezuckert; Backfutter, ausgenommen für Hunde, Katzen oder Vögel	12.—
ex 2307.20	Tierfutterzubereitungen, die Milch- oder Molkepulver, Produkte aus Sojabohnen oder mehr als 10 Gewichtsprozente Fettstoff enthalten	180.—
Art. 2		
14.—	¹ Sofern auf den jeweils von der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel freigegebenen Quartalszuteilungen für kontingentierte Futtermittel Ueberbezüge bewilligt werden, erhöhen sich die nach Artikel 1 genannten Preiszuschläge wie folgt:	
14.—	- Ueberbezüge bis 5 Prozent 2 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht);	
14.—	- Ueberbezüge von mehr als 5 und bis 10 Prozent 3 Franken je 100 kg (Verzollungsgewicht).	
1.05	² Zuschläge zu den Preiszuschlägen nach Artikel 1 sind für jede Belastungskategorie getrennt zu berechnen, nicht aber zusammenzuzählen.	
Art. 3		
1.25	Die Preiszuschläge nach den Artikeln 1 und 2 sind auf allen Einfuhren zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung angenommen werden. Die Rückerstattung gemäss EFTA-Verordnung Nr. 17 vom 30. April 1969 bleibt vorbehalten.	
Art. 4		
1.15	Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.	
Art. 5		
1.15	Der Bundesratsbeschluss vom 25. September 1972 über Preiszuschläge auf Futtermitteln wird aufgehoben. Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetretenen Tatsachen sind auch weiterhin nach diesen Vorschriften zu beurteilen.	
Art. 6		
1.15	Dieser Beschluss tritt auf den 1. Januar 1973 in Kraft.	(z)
Bern, den 20. Dezember 1972	Im Namen des Schweizerischen Bundesrates	
	Der Bundespräsident:	
	Celio	
	Der Bundeskanzler:	
	Huber	

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 20. Januar 1973

Taux de conversion sans engagement à partir du 20 janvier 1973

Beträge unter 1000 Franken - Montants inférieurs à 1000 francs

Land	Umrechnung
Algerien/Algérie	85.10 = 100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	42.30 = 100 pesos
Australien/Australie	4.58 = 1 Dollar austr. (\$)
Belgien/Belgique	8.62 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.35 = 100 cour. (Kr.)

Beträge von 1000 Franken und mehr - Montants de 1000 francs et plus

Land	Umrechnung
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, République fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	118.50 = 100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	91.15 = 100 finn. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc. Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	74.85 = 100 francs français
Guinea/Guinée	8.95 = 1 £ Sterling (fr)
Indien/Inde	1.72 = 100 fr. guinéens (fg)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	8.95 = 1 £ Sterling (£)
Island/Islande	4.50 = 100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	-6495 = 100 Lire (L)
Japan/Japon	1.27 = 100 yen
Kanada/Canada	3.80 = 1 Dollar (\$)
Kolumbien/Colombie	3.79 = 1 Dollar (\$)
Libanon/Liban	3.79 = 1 Dollar (\$)
Luxemburg/Luxembourg	8.62 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	82.60 = 100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	117.90 = 100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	57.60 = 100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.39 = 100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.15 = 100 escudos (\$)
Schweden/Suède	80.10 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	6.01 = 100 Pesetas
Südafrikanische Republik/Republique de l'Afrique du Sud	4.93 = 1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	58.40 = 100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.96 = 1 Dinar tunisien (D.T.U.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du Vatican)	-6495 = 100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	3.79 = 1 Dollar (\$)

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Land	Umrechnung
Belgien/Belgique	8.60 = 100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.20 = 100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik/Allemagne, République fédérale	118.20 = 100 Deutsche Mark
Frankreich usw./France, etc.	74.60 = 100 francs français
Italien/Italie	-6475 = 100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.60 = 100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	117.50 = 100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.35 = 100 Schilling (S)
Schweden/Suède	79.85 = 100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	6.— = 100 Pesetas

Fortsetzung - Suite

Genève: Allalouf Edmond et Stella M. et Mme 12-21193. - Bello Ricardo 12-32492. - Bernat Jean 12-30421. - Berthoud René 12-30423. - Blanche Gilbert Carouge 12-32852. - Chavaz Laurent 12-63736. - Compagnie Denyse Orval 12-21200. - Cortes Francisca Mme Le Lignon 12-63750. - Cusato Elio 12-30424. - Dalla Riva Cirillo 12-30422. - Di Biase Francesco Chêne-Bourg 12-30417. - Excoffer William 12-30418. - Fleury Genevieve Mlle 12-21188. - Fredj Mounir et Sylviane M. et Mme 12-21194. - Heimberg A. et G. M. et Mme 12-21179. - Huber Bruno 12-32835. - Jacquemin Marie-Josée Mme 12-63772. - Labarthe Erik pasteur 12-21182. - Lamazé Yvonne 12-32514. - Lopez de la Vega José et Juana-Maria M. et Mme 12-21185. - Lucchi René 12-30414. - Masure André-Jean 12-30415. - Merolle Léo 12-21184. - Mombelli Osvaldo Luigi Carouge 12-30416. - Offreda Teodoro 12-63775. - Permanent Saint-Dizier comité de soutien suisse 12-21195. - Ponomarenko-Batzi André et Elisabeth M. et Mme 12-21187. - Pippa Elvio 12-30412. - Presentazi Ugo 12-21192. - Rothschild Claude 12-21183. - Schliermacher Siegfried 12-30413. - Succé Dino Petit-Lancy 12-32512. - Vuille Philippe 12-63779. - Wagner Jacques 12-21189.

Gerlafingen: Fankhauser Hans Rudolf 45-12665. - Weber Eduard 45-12663.

Gersau: Sommacal Alfred 60-62402.

Giffers: Kolly Gebr. E. u. J. mech. Schmiede 17-4771.

Glubiasco: Bervini Alessio 65-11479.

Glarus: Suter-Bachmann A. und H. 87-5390.

Glattbrugg: Henzrius Arnold Magaziner 80-89562. - Höhn-Hauri Frieda 80-71998. - Käch-Fritsche Marcel und Irene 80-67864. - Rhombger Theo Carrosserie 80-36399.

Goldach: Bertsche Lorenz 90-33254. - Rutz-Reith H. und M. 90-33233.

Gordola: Lotti Guido 65-11047. - Unione di banche svizzere 65-547.

Gossau SG: Bühler-Kech H. und R. 90-33252. - Heim-Rohner René 90-41770.

Grächen: Triali AG 19-6570.

Le Grand-Saconnex: Garcia Antonio 12-30419. - Hamida Djilani 12-30420.

Grandcour: de Blaireville André 10-32209. - Syndicat d'élevage bovin de Grandcour 10-26304.

Les Granges (Salvan): Décaillet Clément 19-12790.

Wädenswil: Beck Silvio 84-22205. - Gattiker Erika Fr. 87-6825. - Jansen Berta Frau Fabrikarbeiterin 84-22262. - Stoll Karl Dr. 84-31763.
Wald ZH: Mettler F. Frau Immobilien 80-89595.
Walliswil b. Niederrapp: Gruner Frieda 45-13533.
Wangen an der Aare: Fröhlicher Bertrand Joseph 45-12662.
Wangen b. Dübendorf: Bischof-Niederer Joseph und Sophie 87-6800.
Wangen b. Olten: Stauffer Frey 46-9384. - Stiftung der Firma Arthur Frey AG Mietzinskonto 46-897.
Wangs: Eberle Josef 70-20972.
Wattwil: Pfadfinderabteilung Yberg Toggenburg Zeitschrift Knoten 90-4867.
Weesen: Zimmermann Fritz 90-33234.
Wettingen: Freba-Service H. Schnellmann 80-59542. - Genossenschaftliche Zentralbank AG Basel Bank-Schalter 90-2503. - Huser Hans 50-23451. - Zutter Karl 50-17268.
Wetzwil: Amrein Bruno PTT-Beamter 84-31737.
Wetzikon ZH: Bolliger Anne Marie Klavierlehrerin 84-22263. - Musikhaus u. Musikschule H. Pfister 84-9563. - Niederhauser-Rutz Peter Maschinenmeister 84-22174. - Oberholzer Peter 84-31729. - Scheibler Siegmund Gartenbau 84-9564.
Widnau: Sitem AG Widnau 90-13540.
Wiedlisbach: Kellenberger Georg 49-3286.
Wil SG: Baumgartner Werner Musiker 90-33237.
Wilen: Kündig Bruno 84-7165.
Willisau: Kayaolioglu Mehmet 60-41932.
Winterthur: Berchtold Emil Monteur 84-22343. - Eisenring-Borschberg Walter u. Anita 84-22245. - Fritsch-Wohnbedarf 84-9565. - Fuchs Armin Lokführer SBB 84-31660. - Gut Ursula Krankenschwester 84-22331. - Hädrich Werner 84-22244. - Heubach-Kuhn Peter 84-22186. - Huber Rosa H. 84-22252. - Landolt Max Elektromonteur 84-22185. - Lüchinger Beat Monteur 84-31647. - Metzger-Rechsteiner Karl Kalkulator 84-22199. - Missionsteam Die Wegweiser Margrit Klüezi 84-9561. - Reprografie Neuwiesen E. Rohner 84-1771. - Schelling Fritz 84-22193. - Schnieper Urs kaufm. Angestellte 84-22189. - Stähli-Tanner Fritz u. Käthi 84-21983.
Wittwil: Bolliger-Wirz Otto Schreiner 50-23478. - Cemenisch Alfred 50-26343.
Wohlen AG: Frey-Gall Paul kaufm. Angestellter 50-23474. - Wydlcr-Fehlmann Julius 50-23470.
Wollhusen: Achermann Josef 60-41941. - Reis Hans 60-25201.
Wollerau: Noter Edwin 84-22179.
Worblaufen: Aebersold Jürg Programmierer 30-65315.
Würenlingen: Madtger-Lecher Peter 50-23464. - Schneider Ernst Mechaniker 50-23466.
Zizers: Brera Romeo Mechaniker 70-10118.
Zollikofen: Aeschbach-Pfeiffer Stefan dipl. Ing.-chem. ETH 84-31762.
Zollikofen: Schmutz-Suter Walter techn. Beamter GD PTT 30-54338. - Steinmann Paul Verkaufberater 30-65342.
Zollikofen: Dieltcher-Schwalm Familie 80-47510. - Lutz-Lorenz Thomas u. Norma 84-31733.
Zuchwil: Lehmann Max 45-13508. - Seiler Rudolf 45-20332. - Walker Heinrich 45-12677.

Zug: Autorondo AG 60-25188. - Bristol-Myers SA 60-25186. - Casevo AG Konio B 60-7320. - Gerschweiler Karl 60-62394. - Michel Helen 60-62396.
Zuzot: Magni-Willy Leonora Konfektion Spielwaren 70-10117.
Zürich: Aichhorn Maria 84-22255. - Amrhein-Ghilardi M. und P. 80-71972. - Audi Filomena Frau 84-22183. - Barberi Rosa Locherin 84-22269. - Baumann Gertrud 84-22288. - Beer-Schneider K. und S. 90-33250. - Benz Margot Frau 84-22271. - Betschmann Gottfried 84-22264. - Bloedel Elsa Sekretärin 84-22177. - Bossard-Walther Kurt und Martha 87-6779. - Bosshard-Walder Werner ETH-Angestellter 84-31749. - Bruggemann Walter kaufm. Angestellter 80-89567. - Brunner Werner Architekt 80-71974. - Brüschweiler Hans Verwaltungsbeamter ETH 84-31734. - Bucher Margrit Telegraphistin 84-31755. - Büchli-Leutenegger E. und H. 87-6810. - Bühler Daniel Zeichner 80-89593. - Bünzli Albert Monteur 80-89596. - Bürgi Arnold 87-6814. - Caccamo Rosmaria Frau 84-22182. - Calanda-Finanz und Leasing AG 80-7652. - Casarico Jean 84-22223. - Cathomas-Bearth Bernard und Rita 80-71990. - Cathrein Robert 84-22233. - Choveka-Sekinger Beatrice 80-89606. - Comiotto Marco 80-89568. - Cozzi Wanda 84-22227. - Curat Silvia Frau 84-22207. - Dietiker-Heuberger Hans 84-31759. - Eidenbenz Teresa Ubersetzerin 80-71983. - Eigenmann Maria Josefine Orientteppich-Kunststofferei 80-66894. - Eigenmann Markus Lehrer 80-72002. - Ernst Ursula kaufm. Angestellte 84-22176. - Fauser Lilo 84-22194. - Fischer Hans El.-Monteur 80-71969. - Flury Madeleine Postangestellte 80-72000. - Fontana Arthur Verkäufer 84-22235. - Frei-Scherzinger Anton u. Klara 84-31742. - Frieden Rolf Kaufmann 84-22234. - Fritsch-Scholte André und Nolly 87-6815. - Fuchs-Stegenthaler Davis 84-22249. - Futunjan Persimil AG 80-8276. - Gaillard Yvan 84-31748. - Garcia Mercedes Frau 87-6774. - Geisser Kasimir Magaziner 80-89587. - Gerlich Ruth Frau 84-22217. - Gisler Graziella Fr. 87-6803. - Glaus-Kaur Arthur 80-89609. - Grieder-Hirzel Emma Frau 87-6822. - Grimm-Baur Heinz u. Gerda 84-31736. - Gubler Nelly 84-31750. - Gucker-Morgenthaler Adolf 80-71996. - Hadorn Willy SBB-Angestellter 84-31761. - Hagenbucher Emmy Büroangestellte 84-22170. - Herliandi Balthasar El.-Mechaniker 80-89610. - Herzog Philippe cand. pharm. ETH 80-49875. - Hess-Tüscher Robert Visiteur SBB 84-41739. - Hosig-Elsener Anton u. Margrit 84-31583. - Hossle-Müller Hans und Gertrud 87-6805. - Hotz Hanna Lore 80-71965. - Huber Rolf Metallschleifer 80-89600. - Huber Werner Gérant 84-22211. - Hübscher-Flühmann Berta 80-89569. - Intelsa AG Telefon- und Schwachstromanlagen 80-35794. - Interschul Information Service Ltd 80-9735. - Jacsman Janos 84-31747. - Jäggin Anna Fr. 87-6809. - Jarchow Louise May Sekretärin 84-31730. - Jäggin Ursula Fr. 87-6775. - Johann Margit Verkäuferin 84-22198. - Jordi-Hagmann Frieda 80-89588. - Jutz Margrit 84-22181. - Keller-Annaheim Peter u. Ruth 84-22178. - Konetsching Friedrich 80-89589. - Kuhn Charles Rentner 80-89560. - Kühne Paul Chauffeur 80-89570. - Lumpert Beatrice 84-22286. - Meier-Schär Alois 84-31758. - Mettler-Wührich Maria 80-89605. - Meyer-Weibel Rolf und Inge 80-71963. - Minder Erwin Disponent 84-22175. - Morell Hermina 84-31751. - Müller Arnold Schlosser 80-89613. - Müller Margrit Sekretärin 80-89584. - Müller Mathilde Rentnerin 80-89576. - Müller-Schneuwil Ernst 80-71980. - Odermatt Peter Verkäufer 84-22250. - Oswald-Portmann Oskar 80-89614. - Pagnamenta Laura Frau 84-22222. - Paoli Adelgisa Frau 84-22184. - Pigeon Hely

Verkäuferin 80-89577. - Pose Aida 84-22287. - Reber Verena Sr. Krankenschwester 80-89594. - Recher-Rutz Alfred und Cécile 80-71984. - Rechsteiner Alice Frau 87-6773. - Rechner-Hager H. und M. 80-71981. - Reisdorf Alfred 84-31757. - Reiser-Roth Maria 84-31740. - Rodriguez Eladio e Nieves 87-6787. - Römer-Bürki Edwin Elektriker 80-89582. - Röm.-kath. Pfarramt Bruder Klaus 80-36467. - Roth-Lacqua Adriana 84-22254. - Rudolf Hulda Verkäuferin 80-89571. - Rudolph-Müller Ulrich 80-89578. - Rüfenacht Rolf Chauffeur 80-89592. - Ruh Ruth Verwaltungsangestellte 80-89598. - San Roman Baldomero Magaziner 80-71967. - Scharnagl Josef kaufm. Angestellter 80-89608. - Schiffer L. 80-71995. - Schläpfer Gerold Lagerist 84-22273. - Schäublin Rolf 87-6802. - Schneider-Jäggin Lydia Frau 87-6813. - Schnorr Friedhelm 84-22216. - Schnyder Hans 87-6781. - Schwing Verena Orden der Einheit 80-71977. - Seara Pilar 84-22246. - Siber Hegner Textil AG 80-12161. - Sideris Angela 84-22253. - Stadelmann Gerda Dantale-Angestellte 80-89583. - Stahl Kurt Feinmechaniker ETH 84-31743. - Steininger Margrit Frau 80-89586. - Steinmann P. Kaminfegergeschäft 80-14732. - Storch-Fischer Rosa 80-89601. - Straub Madeleine kaufm. Angestellte 80-89572. - Stutz Ernst Metzger 84-22247. - Tee-Pac Inc Wilmington Zurich Branch 80-28383. - Thalman-Forster Ernst 80-89579. - Thürig Heinrich u. Rita 84-31752. - Tschäpeter Georges 87-6777. - Unites Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Sektion Zürich 80-29235. - Urech L. Frau 87-6793. - Wattenhofer Walter u. Ruth 84-31735. - Weder Esther 84-22188. - Weisshaupt Edwin SBB-Beamter 84-31756. - Wilhelm Elsbeth dipl. Immobilien-Verhändlerin 80-89573. - Willi Ruth Büroangestellte 84-22206. - Wyss Stephanie Verkauf-Beraterin 84-22201. - Zbinden-Bachmann Frieda 80-89580. - Zemp Albin kaufm. Angestellter 80-71982. - Zollinger Heidi kaufm. Angestellte 80-89599.
Zweismimmen: Blum-Druck Blum & Matti 30-35945.

Balzers FL: Längle Roswitha 90-33217.
Schaanwald FL: Kitzinger Heribert 90-20196. - Meier Balduz 90-19706.
Triesenberg FL: Sele Gaudenz Malergeschäft 90-17484.
Yaduz FL: Gesellschaft für Kapitalanlagen Trust reg. 90-17245. - Guba Trust reg. 90-13799.
Berlin (Deutschland): Kodran Klaus 70-16123.
Esslingen (Neckar, Deutschland): Messer Günther Bauing-Architekt 50-17255.
Hamburg (Deutschland): Mertens Edgar Anneliese Mertens Steuerbevollmächtigte 40-3729. - Wartenberg & Söhne Verlag 80-47109.
Lörrach (Deutschland): Streck Transport GmbH 40-36088.
Mellendorf (Hann., Deutschland): Kraft Wilhelm 80-38622.
Porzheim (Deutschland): Karmoll Lothar 80-50556.
Porz/Ensen (Deutschland): Held Rolf Versand-Buchhandel 40-36063.
Ryslinge (Deutschland): Foreningen Unias Juchens Fjellcurp 40-34089.
Stuttgart (Deutschland): Schiller Bruno 12-1171.
Wolfurt (Österreich): Gardenerwerke Geister Herbert Gesellschaft mbH 90-3873.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungstatthalter von Konolfingen hat mit Verfügung vom 11. Januar 1973 die Errichtung eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 17. November 1972 verstorbenen Herrn

Felix Jungo

geboren 17. April 1934, von Freiburg und Düringen FR, gew. Fischereiangestellter, in Rubigen-Hünzigen.

a) Eingabefrist bis und mit 23. Februar 1973:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Konolfingen in Schlosswil;

b) für Guthaben des Erblassers bei Peter Guggisberg, Notar und Fürsprecher, Christoffelgasse 4, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massaverwalter: Herr Hans Zwahlen, Löwenmattweg 33, Münsingen.

Der Beauftragte:
 Peter Guggisberg, Notar

A vendre

15 000 m² de terrain industriel

à côté de la gare d'une localité intéressante du Jura. Région en plein développement.

Tous renseignements sous chiffre 995 250 à Publicitas, Neugengasse 48, 2501 Biel.

Zu vermieten	Zu kaufen gesucht
Bahnkesselwagen	Schreibautomat
ohne Heizschlangen, 20- und 28-l-Wagen, bisher für Mineralöl verwendet.	neuer, guterhaltener
Anfragen unter Chiffre X 03-100278 an Publicitas, 4001 Basel.	Tel. (01) 35 95 12

Im Auftrage zu verkaufen, auf dem Hochplateau des Neuenburger Juras, Nähe Lac des Tailières

prächtiger Bauernhof

umfassend über 250 000 m² Wiese, Weide und schöner Wald, arrondiert, mit guterhaltener Ferme und neuem Sommerstall auf der Weide (für 24 Stück Grossvieh, Kleinvieh und Porcherie), Asphaltzufahrt, sonnig und ruhig gelegen. Das Gut ist bis 1979 fest verpachtet. Zinseinnahmen: Fr. 5000.- p.a. Landwirtschaftliche Bauten können auf dem Grundstück erstellt werden. Auch geeignet für zusätzlich einige Pferde. Basispreis Fr. 3.- per m² inkl. Gebäude, jedoch exkl. landwirtschaftliches Mobiliar und Fahrhabe. Einmalige Kapitalanlage, Barzahlung.

Interessenten, die sich über ihre Solvenz ausweisen können, richten ihre Anfragen unter Chiffre N 20069 an Publicitas, Neugengasse 48, 2501 Biel.

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 2 012 988 E der Kantonalbank von Bern in Langnau wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

16. Januar 1973
 Kantonalbank von Bern



Inserate erschliessen den Markt

modern hygienisch sparsam

Baegé-Trockner trocken angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Wärmelufstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baegé-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baegé-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Progress 2000 Watt Fr. 440.- mit Fusschalter



Modell Super 1650 Watt Fr. 270.- mit Zeitschalter



Modell Progress 1200 Watt Fr. 400.-

Baegé-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

Baegé-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baegé-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann
 Basel, Thurgauerstrasse 22, Tel. 051/341111

Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nrn. 506 948 und 508 212 der Ersparniskasse Biel werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, dieselben innert dreissig Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an zu rechnen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunde im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären und über den Gegenwert verfügen.

Biel, den 15. Januar 1973
 Ersparniskasse Biel

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengestellt, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto unbegriffen bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann).

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne